Организация Объединенных Наций A/AC.198/2000/4

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 March 2000
Russian
Original: English

Комитет по информации
Двадцать вторая сессия
1–12 мая 2000 года
Вопросы существа

Руководящие принципы функционирования информационных центров Организации Объединенных Наций, объединенных с местными отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. В резолюции 54/82 B от 6 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея отметила, что Департамент общественной информации намерен подготовить в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) свод руководящих принципов в отношении оперативной основы для деятельности объединенных центров Организации Объединенных Наций. Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад об этих руководящих принципах, до их внедрения, Комитету по информации на его двадцать второй сессии в мае 2000 года. Предлагаемые руководящие принципы представляют собой один из многих шагов, предпринимаемых с целью обеспечить, чтобы деятельность объединенных информационных центров была созвучна целям, для достижения которых они были созданы[1].

2. В 1992 году 18 информационных центров, из которых в настоящее время 3 не функционируют, были объединены с местными отделениями ПРООН. В 1993 и 1994 годах Департамент общественной информации запрашивал у правительств тех стран, в которых находятся такие центры, их мнение по поводу объединения, а также распространял среди директоров объединенных центров соответствующий вопросник. После анализа полученных ответов Генеральный секретарь в качестве одного из направлений дальнейшего приложения усилий назвал регулярное проведение соответствующих брифингов для представителей-резидентов ПРООН, совмещающих свои обязанности с обязанностями штатного директора информационного центра[1]. Он также отметил, что объединение должно обеспечиваться с соблюдением действующих правил и положений Секретариата в отношении бюджетных, кадровых и других административных вопросов. В заключение Генеральный секретарь сообщил о своем намерении продолжать, когда это возможно, процесс интеграции в соответствии с провозглашенными им целями: обеспечивать на местах восприятие Организации Объединенных Наций как единого организма; активизировать информационную деятельность во всех сферах, включая вопросы

00-32974 (R) 170300 200300
0032974

развития; и достигать возможной экономии за счет совместного пользования общими службами.

3. Вопрос об объединении обсуждался на нескольких сессиях Комитета по информации, и Генеральный секретарь опубликовал четыре доклада по этому вопросу[2]. Генеральная Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой продолжать, с учетом эффективности затрат и где это возможно, деятельность по объединению, принимая во внимание конкретные обстоятельства в каждом случае и мнение принимающей страны. Генеральная Ассамблея также просила Генерального секретаря обеспечивать, чтобы деятельность по объединению не оказывала негативного воздействия на информационные функции и независимость информационных центров Организации Объединенных Наций[3].

4. Местные отделения ПРООН и Департамент общественной информации давно сотрудничают друг с другом. В 1990 году для придания этому сотрудничеству официального характера был подписан меморандум о договоренности в отношении представительства на местах, который по-прежнему составляет основу для сотрудничества. Тем не менее с учетом изменений, произошедших на местах за последнее десятилетие, а также просьб, с которыми обращалась Генеральная Ассамблея, Генеральный секретарь предлагает следующие руководящие принципы функционирования объединенных информационных центров Организации Объединенных Наций, совместно разработанные Департаментом и ПРООН.

II. Руководящие принципы в отношении оперативной основы для деятельности объединенных центров

A. Базовые принципы

5. В соответствии с руководящими принципами в отношении оперативной основы для деятельности объединенных центров:

a) необходимо придерживаться скоординированного подхода к информационной деятельности на страновом уровне в целях формирования позитивного, правильного и сбалансированного представления о целях и деятельности Организации Объединенных Наций и восприятия Организации как единого организма;

b) информационные центры Организации Объединенных Наций должны обеспечивать руководство общественно-информационными мероприятиями в этой области и сотрудничать в этой связи со всеми партнерами из системы Организации Объединенных Наций, в частности с ПРООН. Представители-резиденты будут на постоянной основе информировать информационные центры о проектах и деятельности ПРООН, а также других организаций системы Организации Объединенных Наций, действующих на страновом уровне. Центры будут содействовать освещению этих мероприятий средствами массовой информации и одновременно сами обеспечивать общее освещение деятельности системы Организации Объединенных Наций;

c) местные ресурсы должны использоваться эффективно, для чего необходимо, где это возможно, создавать общие службы и пользоваться общими помещениями, залами для заседаний, средствами связи и библиотеками справочных материалов;

d) объединение информационных центров Организации Объединенных Наций с местными отделениями ПРООН преследует цель налаживания эффективного и плодотворного сотрудничества между ПРООН и Департаментом общественной информации. Хотя информационные центры действуют под руководством представителей-резидентов, они функционируют в качестве самостоятельных отделений Департамента общественной информации. Их деятельность и ресурсы предназначены для выполнения информационных функций в интересах всей системы Организации Объединенных Наций в соответствии с правилами и положениями Секретариата в отношении бюджетных, кадровых и других административных вопросов.

B. Функции информационных центров Организации Объединенных Наций

6. Функции информационных центров Организации Объединенных Наций заключаются в следующем:

a) информационные центры Организации Объединенных Наций в качестве отделений Департамента общественной информации на местах выполняют те же самые функции, что и Департамент, как об этом говорится в резолюции 48/44 B от 10 декабря 1993 года;

b) информационные центры мобилизуют общественное мнение в соответствующих областях своей деятельности в целях содействия формированию у общественности правильного представления о деятельности и целях Организации Объединенных Наций; в этой связи они тесно взаимодействуют с национальными государственными органами, средствами массовой информации, неправительственными организациями, учебными заведениями и гражданским обществом в целом;

c) информационные центры знакомят общественность с примерами успешной деятельности Организации Объединенных Наций на местах, оказывая информационные и консультативные услуги местным отделениям организаций системы Организации Объединенных Наций;

d) при содействии со стороны местных партнеров из системы Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с ними информационные центры должны взять на себя руководящую роль в разработке информационных средств, таких, как совместные бюллетени, Web-сайты и библиотеки общих справочных материалов, а также содействовать обеспечению доступа к информационным ресурсам, имеющимся в Центральных учреждениях.

C. Функции представителя-резидента

7. Функции представителя-резидента заключаются в следующем:

a) в качестве директора информационного центра Организации Объединенных Наций представитель-резидент подотчетен Департаменту общественной информации по всем вопросам программы работы и административной, бюджетной и кадровой деятельности информационного центра;

b) в качестве директора центра представитель-резидент в тесной консультации с национальным сотрудником центра по вопросам информации разрабатывает ежегодную программу информационных мероприятий и, путем создания соответствующей основы, обеспечивает, чтобы все организации системы Организации Объединенных Наций, представленные в стране, придерживались единого и скоординированного подхода к вопросам, касающимся информации;

c) в качестве директора центра представитель-резидент обеспечивает пропорциональное распределение ресурсов на решение задач, поставленных Генеральной Ассамблеей, оказание поддержки информационной деятельности системы Организации Объединенных Наций и выполнение инструкций Департамента общественной информации;

d) в качестве директора центра представитель-резидент отвечает за все официальные контакты с государственными органами;

e) в качестве директора центра представитель-резидент обеспечивает, чтобы национальный сотрудник центра по вопросам информации на регулярной основе участвовал в планировании информационной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций, намеченных ими мероприятий и организации визитов их высокопоставленных должностных лиц;

f) в консультации с национальным сотрудником центра по вопросам информации представитель-резидент участвует в пресс-конференциях, выступает с заявлениями и проводит брифинги по глобальной тематике Организации Объединенных Наций;

g) представитель-резидент ставит в известность Департамент общественной информации обо всех планируемых им поездках за пределы места службы, заблаговременно сообщая имя и фамилию и координаты сотрудника, который будет исполнять обязанности представителя-резидента в его/ее отсутствие;

h) представитель-резидент обеспечивает административное обслуживание информационного центра, утверждая и/или удостоверяя обязательства

по счетам центра с разрешения Департамента общественной информации.

D. Функции национального сотрудника центра по вопросам информации

8. Функции национального сотрудника по вопросам информации заключаются в следующем:

a) национальный сотрудник по вопросам информации работает под руководством представителя-резидента, который как директор центра является его/ее прямым начальником. Во время отсутствия директора центра национальный сотрудник по вопросам информации обычно исполняет обязанности директора центра;

b) в объединенном информационном центре национальный сотрудник по вопросам информации отвечает за повседневное функционирование центра и руководит работой его персонала. В части вопросов, касающихся информации, он/она обеспечивает руководство проводимыми на местах организациями системы Организации Объединенных Наций мероприятиями в области общественной информации и на постоянной основе информирует об этих мероприятиях представителя-резидента. Он/она координирует эти мероприятия, участвует в работе общесистемных совещаний, проводит совещания с информационными координаторами фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, организует брифинги для представителей печати и неправительственных организаций, договаривается со средствами массовой информации об освещении визитов высокопоставленных должностных лиц, классифицирует и направляет в Центральные учреждения информацию о сообщениях, распространяемых средствами массовой информации, и по другим вопросам, представляющим интерес для Генерального секретаря;

c) национальный сотрудник по вопросам информации отвечает за поддержание рабочих контактов с государственными органами и за контакты на всех уровнях со средствами массовой информации, неправительственными организациями и учебными и профессионально-техническими заведениями.

E. Функции Департамента общественной информации

9. Функции Департамента общественной информации заключаются в следующем:

a) Департамент будет организовывать брифинги для представителей-резидентов, совмещающих свои обязанности с обязанностями директора центра, как до их назначения на новую должность, так и в связи с последующими посещениями ими Центральных учреждений;

b) Департамент будет направлять директорам центров приглашения для участия в соответствующих региональных совещаниях/брифингах, независимо от того, являются ли они представителями-резидентами ПРООН или сотрудниками Департамента;

c) на основе данных регулярного наблюдения за ходом выполнения программ Департамент при необходимости будет разрабатывать специальные руководящие принципы и оказывать поддержку объединенным центрам;

d) будут предприняты особые усилия для повышения квалификации национальных сотрудников по вопросам информации и других сотрудников информационных центров, в частности путем проведения с ними занятий по соответствующей тематике.

F. Функции Программы развития Организации Объединенных Наций

10. Функции Программы развития Организации Объединенных Наций заключаются в следующем:

a) ПРООН и Департамент общественной информации в Центральных учреждениях будут нести совместную ответственность за подготовку аттестационной оценки выполнения представителями-резидентами возложенных на них Организацией Объединенных Наций обязанностей в области общественной информации;

b) ПРООН будет направлять местным сотрудникам информационных центров, в частности национальным сотрудникам центров по вопросам информации, приглашения для участия в

совещаниях, на которых обсуждаются вопросы информационной работы на местном уровне.

G. Порядок направления корреспонденции

11. Предусматривается следующий порядок направления корреспонденции:

a) по основным вопросам директор центра сносится непосредственно с Департаментом общественной информации в Центральных учреждениях и направляет копии своих сообщений национальному сотруднику по вопросам информации. Соответственно, национальный сотрудник по вопросам информации может сноситься непосредственно с Департаментом в Центральных учреждениях, направляя копии своих сообщений директору;

b) в своей повседневной деятельности Департамент общественной информации в Центральных учреждениях поддерживает прямую связь с персоналом центров, направляя копии корреспонденции директору. Персонал центров может обращаться в Департамент в Центральных учреждениях напрямую с передачей копий директору, когда это необходимо.

III. Заключение

12. ПРООН и Департамент учредили в Центральных учреждениях рабочую группу с задачей обеспечить, чтобы информационные центры выполняли поставленные перед ними задачи, а информационная деятельность на страновом уровне проводилась в соответствии с указаниями Генерального секретаря при неукоснительном соблюдении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

Примечания

[1] См. также A/AC.198/2000/3.
[2] См. A/AC.198/1993/7, A/AC.198/1994/5, A/AC.198/1997/5 и A/AC.198/1999/3.
[3] Резолюции 49/38 B от 9 декабря 1994 года, 51/138 B от 13 декабря 1996 года, 52/220 от 22 декабря 1997 года и 53/59 B от 3 декабря 1998 года.